

TABLE DES MATIÈRES

| | |
|-------------------------------------|-------------|
| | <i>Page</i> |
| <i>Avant-propos</i> | iii |
| <i>Note de l'éditeur</i> | iv |
| <i>Liste des abréviations</i> | xvii |

1. LOI SUR L'ASSURANCE AUTOMOBILE ANNOTÉE

| <i>Page</i> | <i>Page</i> |
|---|---|
| Commentaires | 1-i |
| <i>Loi sur l'assurance automobile</i> 1-1 | <i>Automobile Insurance Act</i> 1-1 |
| <i>Article</i> | <i>Section</i> |
| Titre I — Définitions..... 1 | Title I — Definitions 1 |
| Titre II — Indemnisation du préjudice corporel 2 à 83.68 | Title II — Compensation for Bodily Injury 2 to 83.68 |
| Chapitre I — Dispositions générales..... 2 à 12.1 | Chapter I — General Provisions 2 to 12.1 |
| Section I — Définitions et interprétation..... 2 à 4 | Division I — Definitions and Interpretation..... 2 to 4 |
| Section II — Règles d'application générale..... 5 à 12.1 | Division II — General Rules..... 5 to 12.1 |
| Chapitre II — Indemnités de remplacement du revenu et autres indemnités particulières 13 à 59 | Chapter II — Income Replacement Indemnity and other Indemnities 13 to 59 |
| Section I — Droit à une indemnité 13 à 44 | Division I — Entitlement to an Indemnity 13 to 44 |
| §1. — <i>Victime exerçant un emploi à temps plein</i> 13 à 17 | §1. — <i>Victim holding full-time employment</i> 13 to 17 |
| §2. — <i>Victime exerçant un emploi temporaire ou un emploi à temps partiel</i> 18 à 21 | §2. — <i>Victim holding temporary or part-time employment</i> 18 to 21 |
| §3. — <i>Victime sans emploi capable de travailler</i> 23 à 26 | §3. — <i>Victim unemployed but able to work</i> 23 to 26 |
| §4. — <i>Victime âgée de 16 ans et plus qui fréquente à temps plein un établissement d'enseignement</i> 27 à 33 | §4. — <i>Victim 16 years of age or over in full-time attendance at an educational institution</i> .. 27 to 33 |
| §5. — <i>Victime âgée de moins de 16 ans</i> 34 à 39 | §5. — <i>Victim under 16 years of age</i> 34 to 39 |

| <i>Article</i> | <i>Section</i> |
|---|---|
| §6. — <i>Victime âgée de 64 ans et plus</i> 40 à 43 | §6. — <i>Victim of 64 years of age or over</i> 40 to 43 |
| §7. — <i>Victime régulièrement incapable d'exercer tout emploi</i> 44 | §7. — <i>Victim regularly unable to hold any employment</i> 44 |
| Section II — Détermination d'un emploi à une victime 45 à 48 | Division II — Determination of an Employment for a Victim.. 45 to 48 |
| Section III — Cessation du droit à une indemnité de remplacement du revenu..... 49 à 50 | Division III — Cessation of Entitlement to Income Replacement Indemnity..... 49 to 50 |
| Section IV — Calcul de l'indemnité..... 51 à 59 | Division IV — Computation of Indemnity..... 51 to 59 |
| Chapitre III — Indemnité de décès .. 60 à 72 | Chapter III — Death Benefit..... 60 to 72 |
| Section I — Interprétation et application 60 à 62 | Division I — Interpretation and Application 60 to 62 |
| Section II — Indemnité aux personnes à charge..... 63 à 71 | Division II — Indemnities to Dependants 63 to 71 |
| Section III — [Abrogée.] | Division III — [Repealed.] |
| Chapitre IV — Indemnité pour préjudice non pécuniaire 73 à 76 | Chapter IV — Non-pecuniary Damage Indemnity 73 to 76 |
| Chapitre V — Remboursement de certains frais et réadaptation..... 79 à 83.7 | Chapter V — Reimbursement of Certain Expenses and Rehabilitation 79 to 83.7 |
| Section I — Remboursement de certains frais..... 79 à 83.6 | Division I — Reimbursement of Certain Expenses..... 79 to 83.6 |
| §1. — <i>Aide personnelle et frais de garde</i> 79 à 83.1 | §1. — <i>Personal assistance and care expenses</i> 79 to 83.1 |
| §2. — <i>Frais généraux</i> 83.2 à 83.6 | §2. — <i>General expenses</i> .. 83.2 to 83.6 |
| Section II — Réadaptation 83.7 | Division II — Rehabilitation 83.7 |
| Chapitre VI — Procédure de réclamation 83.8 à 83.19 | Chapter VI — Claims Procedure..... 83.8 to 83.19 |
| Chapitre VII — Paiement des indemnités 83.20 à 83.32 | Chapter VII — Payment of Indemnities 83.20 to 83.32 |
| Chapitre VIII — Revalorisation 83.33 à 83.40 | Chapter VIII — Revalorization 83.33 to 83.40 |
| Chapitre IX — Compétence de la Société, révision et recours devant le Tribunal administratif du Québec..... 83.41 à 83.49 | Chapter IX — Jurisdiction of the Société, Review and Proceeding before the Administrative Tribunal of Québec 83.41 to 83.49 |
| Section I — Compétence de la Société..... 83.41 à 83.44.2 | Division I — Jurisdiction of the Société 83.50 to 83.44.2 |
| Section II — Révision et recours devant le Tribunal administratif du Québec 83.45 à 83.49 | Division II — Review and Proceeding before the Administrative Tribunal of Québec 83.45 to 83.49 |

TABLE DES MATIÈRES

| <i>Article</i> | <i>Section</i> |
|---|--|
| Chapitre X — Recours 83.50 à 83.68 | Chapter X — Remedies 83.50 to 83.68 |
| Section I — Recouvrement des indemnités 83.50 à 83.56 | Division I — Recovery of Indemnities 83.50 to 83.56 |
| Section II — Responsabilité civile 83.57 à 83.62 | Division II — Civil Liability 83.57 to 83.62 |
| Section III — Recours en vertu d'un autre régime ..83.63 à 83.68 | Division III — Remedies Under Other Plans 83.63 to 83.68 |
| Titre III — L'indemnisation du préjudice matériel — responsabilité civile et régime d'assurance 84 à 121 | Title III — Compensation for Property Damage — Civil Liability and Insurance Scheme..... 84 to 121 |
| Chapitre I — Régime d'assurance . 84 à 107 | Chapter I — Insurance Scheme..... 84 to 107 |
| Section I — Assurance obligatoire 84 et 84.1 | Division I — Compulsory Insurance..... 84 and 84.1 |
| Section II — Le contrat d'assurance de responsabilité . 85 à 95 | Division II — Liability Insurance Contract 85 to 95 |
| Section III — L'attestation d'assurance 96 à 107 | Division III — Certificate of Insurance..... 96 to 107 |
| Chapitre II — Responsabilité civile 108 à 114 | Chapter II — Civil Liability..... 108 to 114 |
| Chapitre III — L'indemnisation du préjudice matériel..... 115 à 121 | Chapter III — Compensation for Property Damage..... 115 to 121 |
| Titre IV — Indemnisation par la Société 122 à 149.10 | Title IV — Indemnisation by the Société 122 to 149.10 |
| Chapitre I [Abrogé.] | Chapter I [Repealed.] |
| Chapitre II — Opération de la Société 141.1 à 149 | Chapter II — Operation of the Société 141.1 to 149 |
| Chapitre III — Accidents survenus avant le 1 ^{er} mars 1978 149.1 à 149.10 | Chapter III — Accidents Having Having Occured Before 1 March 1978..... 149.1 to 149.10 |
| Titre V — Dispositions financières 151 à 155.4 | Title V — Financial Provisions..... 151 to 155.4 |
| Chapitre I — Contributions d'assurance et droits 151 à 151.4 | Chapter I — Insurance Contributions and Duties..... 151 to 151.4 |
| Chapitre II — Services de santé..... 155.1 à 155.4 | Chapter II — Health Services155.1 to 155.4 |
| Chapitre III — [Abrogé.] | Chapter III — [Repealed.] |
| Chapitre IV — [Abrogé.] | Chapter IV — [Repealed.] |
| Titre VI — Groupement des assureurs automobiles 156 à 176 | Title VI — The Groupement des Assureurs Automobiles 156 to 176 |
| Titre VII — Pouvoirs de l'Autorité des marchés financiers en matière de données statistiques et de tarification..... 177 à 183.1 | Title VII — Powers of the Autorité des marchés financiers as regards Statistics and Rates..... 177 to 183.1 |

L'ASSURANCE AUTOMOBILE AU QUÉBEC

| <i>Article</i> | <i>Section</i> |
|---|--|
| Titre VIII — Dispositions pénales et suspensions..... 184 à 194 | Title VIII — Penal Provisions and Suspensions..... 184 to 194 |
| Titre IX — Règlements..... 195 à 197 | Title IX — Regulations..... 195 to 197 |
| Titre X — Dispositions transitoires et finales 198 à 205 | Title X — Transitional and Final Provisions..... 198 to 205 |
| <i>Page</i> | <i>Page</i> |
| Annexe I — Indemnité forfaitaire au conjoint d'une victime décédée..... 1-217 | Schedule I — Lump Sum Indemnity to Spouse of Deceased Victim..... 1-217 |
| Annexe II — Indemnité forfaitaire au conjoint invalide d'une victime décédée 1-218 | Schedule II — Lump Sum Indemnity to Disabled Spouse of Deceased Victim 1-218 |
| Annexe III — Indemnité forfaitaire à la personne à charge d'une victime décédée 1-218 | Schedule III — Lump Sum Indemnity to Dependant of Deceased Victim 1-218 |

2. INDEX (LOI)

| | |
|--|-----|
| Index bilingue de la <i>Loi sur l'assurance automobile</i> | 2-1 |
|--|-----|

3. RÈGLEMENTS

| | |
|--|---|
| Commentaires | 3-i |
| Table..... | 3-iii |
| Règlement sur les atteintes permanentes 3-1 | Regulation respecting Permanent Impairments..... 3-1 |
| Règlement sur les contributions d'assurance..... 3-67 | Regulation respecting insurance contributions..... 3-67 |
| Règlement d'application de la <i>Loi sur l'assurance automobile</i> 3-137 | Regulation respecting the application of the Automobile Insurance Act..... 3-137 |
| Règlement sur la détermination des revenus et des emplois et sur le versement de l'indemnité visée à l'article 83.30 de la <i>Loi</i> 3-145 | Regulation respecting the determination of income and employment and the payment of the indemnity in Section 83.30 of the Act..... 3-145 |
| Règlement sur les exemptions relatives à l'obligation d'être titulaire d'un contrat d'assurance de responsabilité ... 3-163 | Regulation respecting exemptions from the obligation to hold a liability insurance contract..... 3-163 |

TABLE DES MATIÈRES

| | <i>Page</i> | | <i>Page</i> |
|---|-------------|--|-------------|
| Règlement sur le traitement de demandes d'indemnité et de révision et sur le recouvrement des dettes dues à la Société de l'assurance automobile du Québec..... | 3-165 | Regulation respecting the processing of a claim for compensation or application for review and recovery of sums owed to the Société de l'assurance automobile du Québec..... | 3-165 |
| Règlement sur le remboursement de certains frais | 3-173 | Regulation respecting the reimbursement of certain expenses | 3-173 |
| Règlement sur l'indemnité forfaitaire pour préjudice non pécuniaire..... | 3-245 | Regulation respecting lump-sum compensation for non-pecuniary damage | 3-245 |
| Règlement sur le paiement en un versement unique d'une indemnité de remplacement du revenu | 3-405 | Regulation respecting the payment of income compensation entitlement in a single amount | 3-405 |
| Règlement sur l'indemnisation prévue au chapitre II du titre IV de la Loi sur l'assurance automobile..... | 3-411 | Regulation respecting compensation under Chapter II of Title IV of the Automobile Insurance Act..... | 3-411 |

4. CONVENTION D'INDEMNISATION DIRECTE

| | | | |
|--|-----|---|-----|
| Convention d'indemnisation directe pour le règlement des sinistres automobiles.... | 4-1 | Direct Compensation Agreement for the Settlement of Automobile Claims | 4-1 |
|--|-----|---|-----|

5. CONVENTIONS SAAQ / AUTRES PROVINCES

| | |
|--|------|
| Entente relative à l'indemnisation des résidents de l'Alberta victimes d'accidents d'automobile survenus au Québec | 5-1 |
| Entente relative à l'indemnisation des résidents du Manitoba victimes d'accidents d'automobile survenus au Québec | 5-9 |
| Entente relative à l'indemnisation des résidents de l'Ontario victimes d'accidents d'automobile survenus au Québec | 5-19 |

6. FORMULAIRES

Formulaires en vigueur depuis le 1^{er} mars 2014

| | |
|---|------|
| F.P.Q. n° 1 – Formulaire des propriétaires | 6-1 |
| <i>Q.P.F. No. 1 – Owners's Form</i> | 6-39 |
| F.A.Q. n° 2 – Conduite de véhicules dont l'assuré désigné n'est pas propriétaire par des conducteurs désignés (Chapitre A)..... | 6-75 |
| <i>Q.E.F. No. 2 – Vehicles of which named insured is not owner and when driven by named drivers (Section A)</i> | 6-77 |

| | <i>Page</i> |
|--|-------------|
| F.A.Q. n° 3 – Garantie « responsabilité civile » pour le véhicule d'un gouvernement canadien | 6-79 |
| <i>Q.E.F. No. 3 – “Civil liability” coverage for vehicle owned by any Canadian government</i> | 6-81 |
| F.A.Q. n° 4a – Transport d'explosifs | 6-83 |
| <i>Q.E.F. No. 4a – Transportation of explosives</i> | 6-84 |
| F.A.Q. n° 4b – Transport de substances radioactives | 6-85 |
| <i>Q.E.F. No. 4b – Transportation of radioactive material</i> | 6-86 |
| F.A.Q. n° 5a – Véhicules loués ou pris en crédit-bail | 6-87 |
| <i>Q.E.F. No. 5a – Vehicles leased or under a contract of leasing</i> | 6-88 |
| F.A.Q. n° 5b – Véhicules loués pour une période de moins d'un an (par des locataires non désignés) | 6-89 |
| <i>Q.E.F. No. 5b – Leased vehicles for a period of less than one year (by unnamed lessees)</i> | 6-90 |
| F.A.Q. n° 5c – Véhicules loués à court terme (par des locataires non désignés) | 6-91 |
| <i>Q.E.F. No. 5c – Short-term leased vehicles (by unnamed lessees)</i> | 6-92 |
| F.A.Q. n° 5d – Détournements de véhicules loués (Chapitre B) | 6-93 |
| <i>Q.E.F. No. 5d – Conversion of leased vehicles (Section B)</i> | 6-94 |
| F.A.Q. n° 8 – Franchise pour les dommages matériels (Chapitre A) | 6-95 |
| <i>Q.E.F. No. 8 – Deductible for property damage (Section A)</i> | 6-97 |
| F.A.Q. n° 8a – Franchise pour les dommages matériels et les dommages corporels (Chapitre A) | 6-99 |
| <i>Q.E.F. No. 8a – Deductible for property damage and bodily injury (Section A)</i> | 6-101 |
| F.A.Q. n° 9 – Exclusion du risque maritime pour les véhicules amphibies | 6-103 |
| <i>Q.E.F. No. 9 – Marine risk exclusion for amphibious vehicles</i> | 6-104 |
| F.A.Q. n° 13c – Restriction de la Protection 3 pour les vitres du véhicule (Chapitre B) | 6-105 |
| <i>Q.E.F. No. 13c – Limitation under Protection 3 for vehicle glass (Section B)</i> | 6-106 |
| F.A.Q. n° 16 – Suspension de garanties lors du remisage du véhicule | 6-107 |
| <i>Q.E.F. No. 16 – Suspension of coverage during vehicle storage</i> | 6-109 |
| F.A.Q. n° 17 – Remise en vigueur des garanties après le remisage du véhicule | 6-111 |
| <i>Q.E.F. No. 17 – Reinstatement of coverage after vehicle storage</i> | 6-112 |
| F.A.Q. n° 19 – Limitation de l'indemnité (Chapitre B) | 6-113 |
| <i>Q.E.F. No. 19 – Limitation of indemnity (Section B)</i> | 6-114 |
| F.A.Q. n° 20 – Frais de déplacement (Chapitre B) | 6-115 |
| <i>Q.E.F. No. 20 – Travel expenses (Section B)</i> | 6-117 |
| F.A.Q. n° 20a – Frais de déplacement (formule étendue) (Chapitre B) | 6-119 |
| <i>Q.E.F. No. 20a – Travel costs (broad form) (Section B)</i> | 6-122 |
| F.A.Q. n° 21a – Assurance des parcs automobiles (avec ajustement mensuel de la prime d'assurance) | 6-125 |
| <i>Q.E.F. No. 21a – Automobile fleet insurance (with monthly insurance premium adjustment)</i> | 6-128 |

TABLE DES MATIÈRES

| | <i>Page</i> |
|--|-------------|
| F.A.Q. n° 21b – Assurance des parcs automobiles (avec ajustement mensuel de la prime d'assurance) | 6-131 |
| <i>Q.E.F. No. 21b – Automobile fleet insurance (with annual insurance premium adjustment)</i> | 6-134 |
| F.A.Q. n° 23a – Préavis au créancier (Chapitre B) | 6-137 |
| <i>Q.E.F. No. 23a – Notice to creditor (Section B)</i> | 6-138 |
| F.A.Q. n° 23b – Garantie accordée au créancier (Chapitre B) | 6-139 |
| <i>Q.E.F. No. 23b – Creditor coverage (Section B)</i> | 6-141 |
| F.A.Q. n° 24 – Suspension de garanties pour le matériel de lutte contre l'incendie (Chapitre B) | 6-143 |
| <i>Q.E.F. No. 24 – Suspension of coverage for fire fighting equipment (Section B)</i> | 6-144 |
| F.A.Q. n° 25 – Modification aux Conditions particulières | 6-145 |
| <i>Q.E.F. No. 25 – Changes to the Declarations</i> | 6-146 |
| F.A.Q. n° 27 – Responsabilité civile du fait de dommages causés à des véhicules dont l'assuré désigné n'est pas propriétaire (incluant les véhicules fournis par un employeur) (Chapitre A) | 6-147 |
| <i>Q.E.F. No. 27 – Civil liability resulting from damage caused to vehicles of which named insured is not owner (including vehicles provided by an employer) (Section A)</i> | 6-150 |
| F.A.Q. n° 27a – Responsabilité civile du fait de dommages causés à des véhicules dont l'assuré désigné n'est pas propriétaire (excluant les véhicules fournis par un employeur) (Chapitre A) | 6-153 |
| <i>Q.E.F. No. 27 – Civil liability resulting from damage caused to vehicles of which named insured is not owner (excluding vehicles provided by an employer) (Section A)</i> | 6-156 |
| F.A.Q. n° 28 – Restriction de garanties pour les conducteurs désignés | 6-159 |
| <i>Q.E.F. No. 28 – Limitation of coverage for named drivers</i> | 6-160 |
| F.A.Q. n° 29 – Extension de garanties pour les conducteurs désignés..... | 6-161 |
| <i>Q.E.F. No. 29 – Extension of coverage for named drivers</i> | 6-163 |
| F.A.Q. n° 30 – Restriction des garanties pour certains équipements et matériel fixés au véhicule (Chapitre A) | 6-165 |
| <i>Q.E.F. No. 30 – Limitation of coverage for equipment and machinery attached to vehicle (Section A)</i> | 6-166 |
| F.A.Q. n° 31 – Équipement n'appartenant pas à l'assuré désigné..... | 6-167 |
| <i>Q.E.F. No. 31 – Equipment not owned by the named insured</i> | 6-169 |
| F.A.Q. n° 32 – Véhicules à but uniquement récréatif..... | 6-171 |
| <i>Q.E.F. No. 32 – Recreational-purpose vehicles</i> | 6-173 |
| F.A.Q. n° 33 – Assurance pour les frais d'assistance routière..... | 6-175 |
| <i>Q.E.F. No. 33 – Insurance for roadside assistance costs</i> | 6-177 |
| F.A.Q. n° 34 – Assurance de personnes | 6-179 |
| <i>Q.E.F. No. 34 – Accident benefits insurance</i> | 6-187 |

| | <i>Page</i> |
|--|--------------|
| F.A.Q. n° 34 (A-B) – Assurance de personnes (modifications des montants d’assurance ou des personnes assurées) | 6-195 |
| <i>Q.E.F. No. 34 (A-B) – Accident benefits insurance (change to amount of insurance or insured persons)</i> | <i>6-197</i> |
| F.A.Q. n° 37 (A-B) – Modifications aux garanties pour les accessoires électroniques (Chapitre B) | 6-199 |
| <i>Q.E.F. No. 37 (A-B) – Changes to coverage for electronic equipment (Section B)</i> | <i>6-201</i> |
| F.A.Q. n° 40 – Franchise en cas d’incendie (Chapitre B) | 6-203 |
| <i>Q.E.F. No. 40 – Fire deductible (Section B)</i> | <i>6-204</i> |
| F.A.Q. n° 41 – Modification aux franchises (Chapitre B) | 6-205 |
| <i>Q.E.F. No. 41 – Change to deductibles (Section B)</i> | <i>6-206</i> |
| F.A.Q. n° 43 (A à F) – Modification à l’indemnisation (Chapitre B) | 6-207 |
| <i>Q.E.F. No. 43 (A to F) – Change to indemnity (Section B)</i> | <i>6-211</i> |
| F.A.Q. n° 44 – Ajouts de pays ou d’endroits pour l’application des garanties..... | 6-215 |
| <i>Q.E.F. No. 44 – Addition of countries or places for application of coverage</i> | <i>6-216</i> |
| F.A.Q. n° 45 – Engagement formel visant le risque de vol d’un véhicule en entier (Chapitre B) | 6-217 |
| <i>Q.E.F. No. 45 – Warranty applicable to theft of entire vehicle (Section B)</i> | <i>6-219</i> |

Anciens formulaires

| | |
|--|--------------|
| F.P.Q. n° 1 – Formule des propriétaires..... | 6A-1 |
| <i>Q.P.F. No. 1 – Owner’s Form</i> | <i>6A-19</i> |
| F.A.Q n° 2 – Conduite de véhicules non désignés (Personnes désignées)..... | 6A-33 |
| <i>Q.E.F. No. 2 – Drive Other Automobiles Endorsement (Named person(s))</i> | <i>6A-34</i> |
| F.A.Q. n° 3 – Véhicules de l’État | 6A-35 |
| <i>Q.E.F. No. 3 – Drive Government Automobiles Endorsement</i> | <i>6A-37</i> |
| F.A.Q. n° 4a – Transport d’explosifs..... | 6A-39 |
| <i>Q.E.F. No. 4a – Transportation of Explosives Endorsement.....</i> | <i>6A-40</i> |
| F.A.Q. n° 4b – Transport de substances radioactives | 6A-41 |
| <i>Q.E.F. No. 4b – Transportation of Radioactive Material Endorsement.....</i> | <i>6A-42</i> |
| F.A.Q. n° 5a – Véhicules loués ou faisant l’objet d’un crédit-bail – adaptation de la F.P.Q. n° 1 lorsque le propriétaire et un locataire ou crédit-preneur y sont désignés comme assurés..... | 6A-43 |
| <i>Q.E.F. No. 5a – Lease or Leasing Endorsement amended Q.P.F. No. 1 when Owner and One Lessee shown as Named Insureds</i> | <i>6A-44</i> |
| F.A.Q. n° 5c – Véhicules loués à court terme (Sans désignation des locataires) | 6A-45 |
| <i>Q.E.F. No. 5c – Rented Automobile Endorsement (Unspecified lessees–short term only) ...</i> | <i>6A-46</i> |

TABLE DES MATIÈRES

| | <i>Page</i> |
|--|-------------|
| F.A.Q. n° 5d – Détournements de véhicules loués | 6A-47 |
| <i>Q.E.F. No. 5d – Conversion Coverage Endorsement (Rented or leased automobiles)</i> | 6A-48 |
| F.A.Q. n° 8 – Franchise en dommages matériels | 6A-49 |
| <i>Q.E.F. No. 8 – Deductible Property Damage Endorsement</i> | 6A-50 |
| F.A.Q. n° 8a – Franchise en responsabilité civile..... | 6A-51 |
| <i>Q.E.F. No. 8a – Deductible Civil Liability Endorsement</i> | 6A-52 |
| F.A.Q. n° 9 – Exclusion du risque maritime (Pour véhicules amphibies)..... | 6A-53 |
| <i>Q.E.F. No. 9 – Marine Use Excluded Endorsement (Amphibious automobiles)</i> | 6A-54 |
| F.A.Q. n° 13c – Suppression de la garantie de la division 3 du chapitre B en ce qui concerne les glaces | 6A-55 |
| <i>Q.E.F. No. 13c – Comprehensive Cover–Deletion of Glass Endorsement</i> | 6A-56 |
| F.A.Q. n° 16 – Suspension de garanties pour remisage | 6A-57 |
| <i>Q.E.F. No. 16 – Suspension for Storage Endorsement</i> | 6A-58 |
| F.A.Q. n° 17 – Remise en vigueur après remisage..... | 6A-59 |
| <i>Q.E.F. No. 17 – Reinstatement after Storage Endorsement</i> | 6A-60 |
| F.A.Q. n° 19 – Limitation visant le chapitre B..... | 6A-61 |
| <i>Q.E.F. No. 19 – Section B–Limitation of Amount Endorsement</i> | 6A-62 |
| F.A.Q. n° 20 – Extension de la garantie « privation de jouissance » | 6A-63 |
| <i>Q.E.F. No. 20 – Loss of Use Extension Endorsement</i> | 6A-64 |
| F.A.Q. n° 20a – Extension de la garantie « privation de jouissance » (Formule étendue)..... | 6A-65 |
| <i>Q.E.F. No. 20a – Loss of Use Extension Endorsement (Broad form)</i> | 6A-67 |
| F.A.Q. n° 21a – Assurance des parcs automobiles (Avec ajustement mensuel de la prime)..... | 6A-69 |
| <i>Q.E.F. No. 21a – Blanket Basis Fleet Endorsement (Monthly premium adjustment)</i> | 6A-71 |
| F.A.Q. n° 21b – Assurance des parcs automobiles (Avec ajustement annuel de la prime) | 6A-73 |
| <i>Q.E.F. No. 21b – Blanket Basis Fleet Endorsement (Annual premium adjustment)</i> | 6A-74 |
| F.A.Q. n° 23a – Préavis au créancier..... | 6A-75 |
| <i>Q.E.F. No. 23a – Notice to Creditor Endorsement</i> | 6A-76 |
| F.A.Q. n° 23b – Garantie du créancier | 6A-77 |
| <i>Q.E.F. No. 23b – Creditor Coverage Endorsement</i> | 6A-79 |
| F.A.Q. n° 24 – Restriction de la garantie visant le matériel de lutte contre l’incendie | 6A-81 |
| <i>Q.E.F. No. 24 – Fire Apparatus Limitation Endorsement</i> | 6A-82 |

| | <i>Page</i> |
|--|---------------|
| F.A.Q. n° 25 – Avenant modifiant les conditions particulières (Sans modifier le texte approuvé par l’Autorité des marchés financiers)..... | 6A-83 |
| <i>Q.E.F. No. 25 – Modified Declarations Endorsement (No changes to the wording approved by the Autorité des marchés financiers).....</i> | <i>6A-84</i> |
| F.A.Q. n° 27 – Responsabilité civile du fait de dommages à des véhicules n’appartenant pas à l’assuré <i>incluant</i> les véhicules fournis par un employeur | 6A-85 |
| <i>Q.E.F. No. 27 – Civil Liability from Damage to Non-owned Automobiles Endorsement Including Automobiles Provided by an Employer</i> | <i>6A-87</i> |
| F.A.Q. n° 27a – Responsabilité civile du fait de dommages à des véhicules n’appartenant pas à l’assuré <i>excluant</i> les véhicules fournis par un employeur..... | 6A-89 |
| <i>Q.E.F. No. 27a – Civil Liability Resulting from Damage to Non-owned Automobiles Endorsement Excluding Automobiles Provided by an Employer.....</i> | <i>6A-91</i> |
| F.A.Q. n° 28 – Restriction de la garantie – conducteurs désignés | 6A-93 |
| <i>Q.E.F. No. 28 – Reduction of Coverage for Named Drivers Endorsement</i> | <i>6A-94</i> |
| F.A.Q. n° 29 – Supplément de garantie – conducteurs désignés..... | 6A-95 |
| <i>Q.E.F. No. 29 – Additional Coverage for Named Drivers Endorsement</i> | <i>6A-96</i> |
| F.A.Q. n° 30 – Restriction visant l’équipement et/ou le matériel | 6A-97 |
| <i>Q.E.F. No. 30 – Attached Machinery Limitation Endorsement</i> | <i>6A-98</i> |
| F.A.Q. n° 31 – Équipement n’appartenant pas à l’assuré..... | 6A-99 |
| <i>Q.E.F. No. 31 – Non-owned Equipment Endorsement</i> | <i>6A-100</i> |
| F.A.Q. n° 32 – Véhicules à but uniquement récréatif..... | 6A-101 |
| <i>Q.E.F. No. 32 – Recreational Vehicle Endorsement</i> | <i>6A-102</i> |
| F.A.Q. n° 33 – Assurance des frais de dépannage..... | 6A-103 |
| <i>Q.E.F. No. 33 – Emergency Service Expense Coverage Endorsement</i> | <i>6A-104</i> |
| F.A.Q. n° 34 – Assurance de personnes | 6A-105 |
| <i>Q.E.F. No. 34 – Accident Benefits Endorsement</i> | <i>6A-110</i> |
| F.A.Q. n° 34 (A-B) – Assurance de personnes (Modification des montants d’assurance ou des personnes assurées)..... | 6A-116 |
| <i>Q.E.F. No. 34 (A-B) – Accidents Benefits Endorsement (Change of amounts or insured persons).....</i> | <i>6A-117</i> |
| F.A.Q. n° 37 (A-B) – Modification de la garantie sur les systèmes de son et autres accessoires électroniques de communication..... | 6A-118 |
| <i>Q.E.F. No. 37 (A-B) – Modified Coverage on Sound Systems and other Electronic Communications Equipment</i> | <i>6A-119</i> |
| F.A.Q. n° 40 – Franchise en cas d’incendie | 6A-120 |
| <i>Q.E.F. No. 40 – Fire Deductible Endorsement</i> | <i>6A-121</i> |

TABLE DES MATIÈRES

| | <i>Page</i> |
|--|-------------|
| F.A.Q. n° 43 (A à E) – Modification à l’indemnisation | 6A-122 |
| <i>Q.E.F. No. 43 (A to E) – Change to Loss Payment Endorsement</i> | 6A-124 |
| F.A.Q. n° 44 – Extension de la garantie (Étendue territoriale) | 6A-126 |
| <i>Q.E.F. No. 44 – Territory Extension Endorsement</i> | 6A-127 |
| F.A.Q. n° 45 – Engagement formel visant le risque de vol entier | 6A-128 |
| <i>Q.E.F. No. 45 – Warranty Applicable to Theft of the Entire Automobile</i> | 6A-129 |

7. FORMULAIRES ANNOTÉS

| | |
|--------------------|-------|
| Commentaires | 7-i |
| F.P.Q. n° 1 | 7-1 |
| Avenants | 7-201 |

8. INDEX DES FORMULAIRES

| | |
|---|-----|
| Index des expressions et des mots utilisés dans les formulaires | 8-1 |
|---|-----|

9. TABLE DES JUGEMENTS

| | |
|---------------------------|-----|
| Table des jugements | 9-1 |
|---------------------------|-----|